



0-790147

На правах рукописи

БОНДАРЕНКО Наталья Андреевна

**ГЛАГОЛЫ С АТРИБУТИВНОЙ ВАЛЕНТНОСТЬЮ
КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ ОЦЕНКИ
(НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА)**

Специальность 10.02.04 – Германские языки

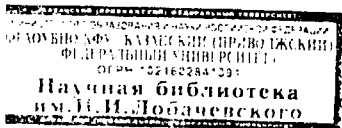
АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Нижний Новгород – 2011

Работа выполнена на кафедре немецкого языка
ГОУ ВПО «Вологодский государственный педагогический университет»

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор
Кибардина Светлана Михайловна

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор
Постникова Светлана Васильевна



кандидат филологических наук, доцент
Никонова Жанна Викторовна

Ведущая организация: ГОУ ВПО «Тверской государственный университет»

Защита состоится «5» октября 2011 г. в 11.30 на заседании диссертационного совета Д 212.163.01 при ГОУ ВПО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова» по адресу: 603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина, д.31-а, III корпус, научный читальный зал.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке ГОУ ВПО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова».

Автореферат размещен на сайте НГЛУ им. Н.А. Добролюбова
<http://www.lunn.ru>

Автореферат разослан «30» августа 2011 г.



Ученый секретарь
диссертационного совета

В. В. Денисова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемая диссертационная работа посвящена изучению глаголов с атрибутивной валентностью с позиций когнитивно-дискурсивного подхода.

Актуальность исследования обусловлена тем, что в ней рассматриваются некоторые вопросы теории валентности, оставшиеся до сих пор за пределами внимания исследователей, в частности, определение понятий «атрибут» применительно к семантике глагола и «глагол с атрибутивной валентностью», выявление и описание глаголов с атрибутивной валентностью в современном немецком языке. Диссертационная работа выполнена в русле современного научного направления – когнитивной лингвистики, позволяющей раскрыть специфику представления знаний человека в семантике языковых единиц. Глаголы с атрибутивной валентностью рассматриваются с позиций когнитивно-дискурсивного подхода. Глагол в рамках данного подхода трактуется как особое дискурсивно-когнитивное образование, включающее как лингвистическую, так и экстралингвистическую информацию. Выбранный ракурс исследования отвечает современному состоянию когнитивной лингвистики и позволяет максимально полно изучить языковое явление.

Целью работы является комплексное описание глаголов с атрибутивной валентностью в современном немецком языке: изучение их когнитивных (когнитивная модель семантики глаголов/оценочной ситуации) и языковых (валентностная структура глаголов) характеристик.

Поставленная цель определила следующие **задачи исследования**:

1. Разработка понятия «глаголы с атрибутивной валентностью», выделение группы немецких глаголов с атрибутивной валентностью.
2. Изучение когнитивных (концептуальных) характеристик немецких глаголов с атрибутивной валентностью: построение когнитивной модели семантики глаголов, подробное описание компонентов предлагаемой модели.
3. Изучение языковых (валентностных) характеристик немецких глаголов с атрибутивной валентностью: анализ реализации когнитивной модели в валентностной структуре, в частности, выявление особенностей семантики глаголов, их валентностных свойств, а также определение семантики актантов и распространителей.

Объектом исследования являются немецкие глаголы с атрибутивной валентностью.

Предметом исследования являются когнитивные (концептуальные) и языковые (валентностные) характеристики немецких глаголов с атрибутивной валентностью.

Материалом исследования послужили 42 глагола с атрибутивной валентностью, отобранных путем анализа словарных дефиниций из Универсального немецкого словаря Дудена (Duden Deutsches Universalwörterbuch, 1996). Единицей исследования является *валентностный вариант глагола*, который предполагает наличие в валентностной структуре обязательного *актанта с семантикой признака – атрибута*. Текстовые примеры с данными глаголами собраны из 20 произведений современной немецкой художественной литературы общим объемом 6619 страниц. Количество примеров – 3620.

В работе используются методы дефиниционного, компонентного, валентностного, количественного анализа, а также метод когнитивного моделирования.

Теоретической основой исследования послужили положения когнитивной лингвистики (Е. С. Кубрякова, Н. Н. Болдырев, В. З. Демьянков), когнитивной семантики (Л. Г. Бабенко, А. М. Плотникова), теорий оценочной концептуализации и оценочной категоризации (Н. Н. Болдырев), традиционной теории оценки (Н. Д. Арутюнова, Е. М. Вольф, А. А. Ивин) и теории валентности (С. Д. Кацнельсон, С. М. Кибардина).

Научная новизна диссертации заключается в том, что в ней впервые выделяется группа глаголов с атрибутивной валентностью в современном немецком языке, имеющих обязательный актанта с семантикой признака – атрибут. Немецкие глаголы с атрибутивной валентностью изучаются не только на языковом уровне, но и на когнитивном уровне: предлагается реконструкция когнитивной модели семантики глаголов, которая представляет собой ситуацию оценки и позволяет в рамках когнитивно-дискурсивной парадигмы всесторонне рассмотреть глаголы с атрибутивной валентностью и трактовать их как средство выражения оценки.

Теоретическая значимость работы обусловлена тем, что немецкие глаголы с атрибутивной валентностью рассматриваются с позиций современного когнитивно-дискурсивного подхода. Работа также вносит вклад в разработку основных положений теории валентности, в частности, в понимание содержательной валентности и в типологию актантов.

Практическая значимость. Результаты исследования могут найти применение в преподавании теоретической и практической грамматики современного немецкого языка, при разработке и чтении специальных курсов по когнитивной лингвистике, а также при написании курсовых и выпускных квалификационных работ.

Апробация работы: основные результаты исследования обсуждались на заседаниях кафедры немецкого языка Вологодского государственного педагогического университета 2007-2010 гг., на научной конференции «Филологические чтения» в Вологодском государственном педагогическом университете (2010 г.), на Восьмой всероссийской научно-технической конференции «Вузовская наука – региону» в Вологодском государственном техническом университете (2010 г.) и отражены в шести статьях.

На защиту выносятся следующие положения:

1. *Немецкие глаголы с атрибутивной валентностью представляют собой особый класс глаголов, валентностная структура которых содержит обязательный актанта с семантикой признака.*

2. *Немецкие глаголы с атрибутивной валентностью полипропозитивны, т. е. способны репрезентировать несколько ситуаций.* В значении глаголов помимо позиции субъекта актуализируется позиция наблюдателя, поэтому когнитивный сценарий данных глаголов, представляющий собой набор последовательно упорядоченных пропозиций, имеет две пропозиции – *первичную* (субъект действует определенным образом или находится в определенном процессе/состоянии) и *вторичную* (наблюдатель оценивает действие/процесс/состояние субъекта определенным образом).

3. *Когнитивная модель семантики немецких глаголов с атрибутивной валентностью представляет собой ситуацию оценки.* Когнитивная модель реконструируется на основе анализа когнитивного сценария глаголов, учитывающего состав пропозиций. Когнитивный сценарий глаголов обусловлен позицией наблюдателя (вторичной пропозицией): наблюдатель воспринимает и осмысливает первичную пропозицию – ситуацию, некоторое положение дел (реальный мир), – и дает ей на основании своих размышлений оценку (идеальный мир). Вторичная пропозиция свидетельствует о некоторой когнитивной процедуре оценивания, среди компонентов которой выделяются *субъект оценки (наблюдатель), объект оценки, аспект оценки, результат оценочного действия, основание оценки и шкала оценочного действия.* Перечисленные элементы составляют когнитивную модель

семантики глаголов, которая реконструирует на ментальном уровне ситуацию оценки и может быть обозначена как *когнитивная модель оценочной ситуации*.

4. *Когнитивная модель семантики немецких глаголов с атрибутивной валентностью репрезентирована на языковом уровне не в полном объеме. Передача когнитивного содержания на языковой уровень связана с механизмами редукции содержания, отбора одних компонентов, которые будут отражены в семантике глагола, и перевода других в статус фонового, имплицитного. Некоторые компоненты когнитивной модели соответственно эксплицируются на языковом уровне (объект оценки, аспект оценки, результат оценки), другие остаются имплицитными (шкала оценки, основание оценки) или могут быть обозначены как имплицитно-эксплицитные (субъект оценки).*

5. *Когнитивная модель (эксплицитные компоненты) реализуется на языковом уровне в валентностной структуре глаголов. Наполнение эксплицитных компонентов происходит не в произвольном порядке, а в зависимости от семантики глагола, которая накладывает определенные ограничения на его актанты.*

Структура работы: диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, списка источников и принятых сокращений и приложения.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** обосновывается актуальность темы исследования, ставятся задачи работы, описываются методы, методика и новизна исследования, излагаются положения, выносимые на защиту, а также теоретическая и практическая ценность работы.

В **первой главе «Теоретические аспекты когнитивного изучения глаголов с атрибутивной валентностью»** излагаются теоретические основы исследования: рассматривается современная когнитивно-дискурсивная парадигма знания, излагаются основные вопросы теории валентности, освещается оценка как языковая категория и как когнитивная деятельность, глаголы с атрибутивной валентностью изучаются в когнитивном аспекте и трактуются как средство выражения оценки.

В работе описывается современная когнитивно-дискурсивная парадигма знания, являющаяся одним из приоритетных направлений современной лингвистики и предполагающая описание объекта с учетом его когнитивных и коммуникативных особенностей. Приводится определение дискурса с когнитивной точки зрения, рассматриваются основные понятия когнитивной науки. Отмечается, что с позиций когнитивно-дискурсивного подхода глагол трактуется как особое дискурсивно-когнитивное образование, включающее как лингвистическую, так и экстралингвистическую информацию, что тесно связано с понятием валентности и изучением глагольного значения в когнитивном аспекте.

Валентность глагола в работе определяется как обусловленная его семантикой способность сочетаться с определенным кругом актантов, детерминирующая их семантику, количество, характер, способ и форму выражения. Выделяются основные валентностные типы глаголов – субъектный и объектный. Описываются критерии разграничения и классификации актантов и распространителей. Одним из основных критериев разграничения считается их наличие или отсутствие в лексикографическом толковании слова. В диссертации формулируется понятие атрибутивной валентности.

Атрибут как призначное значение традиционно рассматривается по отношению к предметному значению. В философии он трактуется как характерный признак субстанции, необходимое и существенное свойство предмета, в лингвистике – считается определением и его исследование осуществляется, как правило, в рамках субстантивной группы. В диссертации атрибут изучается не в традиционном плане как качественный или количественный признак субстанции, а как «признак признака», т. е. понятие атрибута применяется к глагольному значению.

Значение глагола, как известно, отражает некоторую ситуацию реальной действительности. Семантика большинства глаголов включает предметные значения, т. е. охватывает предметные элементы ситуации, поэтому основными содержательно и структурно обязательными актантами глагола считаются субъект и объект. Непредметные характеристики (место, время, причина, цель, атрибуты) включаются в семантику значительно реже и встречаются только у определенных глаголов.

Глаголы, валентностная структура которых содержит обязательный актант с семантикой признака, характеризуются как *глаголы с*

атрибутивной валентностью. Они имеют в своем лексикографическом толковании указание на некую качественную характеристику действия, процесса или состояния. Категория качества считается реально существующей, т. е. независимой от сознания человека. *Атрибут* соответственно трактуется не только как *обязательный актант с семантикой признака*, но и как *качественный признак действия, процесса или состояния*, обязательный элемент ситуации реальной действительности. Открываемое атрибутом «пустое место» заполняется словом с достаточно специфичным призначным значением: описываемый качественный признак в дальнейшем подвергается оценке, что дает не качественную, а оценочную характеристику действия, процесса или состояния и обуславливает необходимость рассмотрения категории оценки, ее природы и структуры, а также видов оценочных значений.

Основные положения, затрагивающие природу оценки, связаны с философскими учениями и работами по этике, где изучается категория ценности, понятия «добра» и «зла». В дальнейшем оценочное значение рассматривается в рамках логики, функционально-семантического направления. Оценку также связывают с коннотативным аспектом семантики языковых единиц, трактуют как дискурсивное явление, изучают в рамках лингвокультурологических исследований.

Оценка имеет сложную структуру, которая включает в себя *субъект оценки, объект оценки, аспект оценки, результат оценки, шкалу оценки и основание оценки*. Различаются два основных типа аксиологических значений – обще- и частнооценочные значения. *Общеоценочные значения*, выражающие холистическую оценку, аксиологический итог, реализуются прилагательными *хороший* и *плохой*, а также их синонимами. *Частнооценочные значения*, характеризующие один из аспектов объекта с определенной точки зрения, подразделяются на сенсорно-вкусовые (гедонистические), психологические (интеллектуальные и эмоциональные), эстетические, этические, утилитарные, нормативные и телеологические оценки.

В рамках когнитивно-дискурсивной парадигмы знания оценка рассматривается не только как языковая категория, но и как ментальная деятельность. При изучении оценки как деятельности сознании под *оценочной концептуализацией* понимается оценочное осмысление объектов окружающего мира и образование в результате этого оценочных концептов в

сознании, под *оценочной категоризацией* – группировка объектов и явлений по характеру их оценки в соответствующие оценочные классы и категории. Формирование оценочных концептов – концептов особого вида, не находящихся непосредственного отражения в реальном мире, – исследуется на примере глаголов с атрибутивной валентностью, которые анализируются с когнитивной точки зрения.

Значение глаголов моделируется на основе анализа *когнитивного сценария*, представляющего собой набор последовательно упорядоченных пропозиций. Описываемые глаголы полипропозитивны. В значении глаголов актуализируется позиция наблюдателя, их когнитивный сценарий соответственно включает двух участников (субъекта и наблюдателя) и имеет две логически упорядоченные пропозиции. *Первичная пропозиция* (субъект действует определенным образом или находится в определенном процессе/состоянии) отображает реальную действительность, в то время как *вторичная пропозиция* (наблюдатель оценивает действие/процесс/состояние субъекта определенным образом) свидетельствует о некотором мыслительном процессе – *когнитивной процедуре оценивания*. Среди компонентов данной процедуры выделяются *субъект оценки (наблюдатель)*, *объект оценки*, *аспект оценки*, *результат оценочного действия*, *основание оценки* и *шкала оценочного действия*. Результатом оценочного действия является *оценочный концепт* – концепт, содержание которого не верифицируемо, но основано на восприятии элементов ситуации реальной действительности.

Перечисленные компоненты составляют *когнитивную модель семантики глаголов*, которая представляет собой на ментальном уровне некоторую ситуацию оценки (*когнитивная модель оценочной ситуации*). На языковом уровне данная когнитивная модель репрезентирована не в полном объеме: некоторые ее компоненты эксплицируются (объект оценки, аспект оценки, результат оценки), другие остаются имплицитными (шкала оценки, основание оценки) или могут быть обозначены как имплицитно-эксплицитные (субъект оценки) (рис. 1).

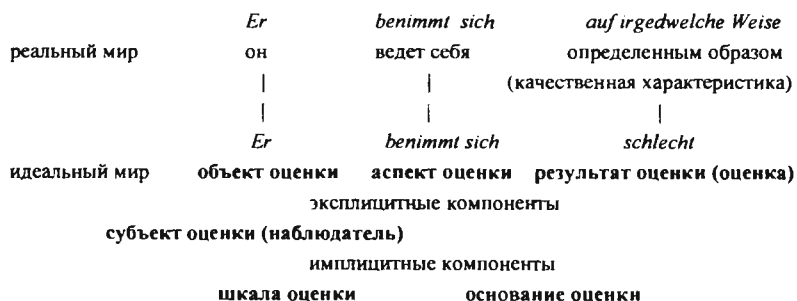


Рис. 1. Когнитивная модель оценочной ситуации, репрезентируемой глаголами с атрибутивной валентностью

Реализация эксплицитных компонентов происходит таким образом, что высказывания, содержащие глаголы с атрибутивной валентностью, представляют собой некоторую совокупность отражения реального и идеального мира и репрезентируют на языковом уровне благодаря полипропозитивности глагола не только естественные, но и оценочные концепты (рис. 2).

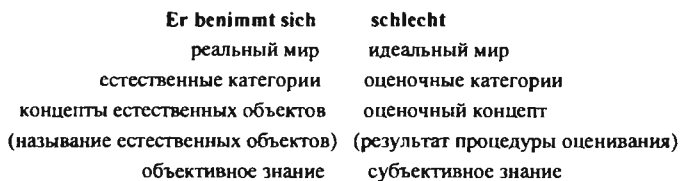


Рис. 2. Отражение реального и идеального мира в высказываниях с глаголами с атрибутивной валентностью

Эксплицитные компоненты когнитивной модели получают конкретное содержательное наполнение на языковом уровне, которое может быть выявлено при анализе валентностной структуры глаголов.

Вторая глава «Когнитивная модель оценочной ситуации, репрезентируемой глаголами с атрибутивной валентностью, ее реализация на языковом уровне» содержит результаты исследования когнитивных (концептуальных) и языковых (валентностных) характеристик глаголов с атрибутивной валентностью.

Глаголами с атрибутивной валентностью считаются валентностные варианты глаголов, которые открывают место для актанта с **семантикой признака (атрибута)**. В работе анализировались лексикографические толкования данных глаголов и примеры их употребления в тексте. Всего было выявлено 42 глагола, имеющих в валентностной структуре атрибут.

Глаголы с атрибутивной валентностью подразделяются на субъектные и объектные глаголы. К субъектным глаголам относятся *глаголы поведения*, включающие *глаголы поведения* (auftreten, sich benehmen, sich verhalten), *глаголы симуляции* (sich geben, tun, sich stellen), *глаголы действия* (handeln, vorgehen, verfahren); и *глаголы восприятия*, содержащие *глаголы состояния* (aussehen, sich fühlen, sich anfühlen) и *глаголы утверждения* (sich darstellen, sich erweisen, sich herausstellen, sich zeigen). **Объектные глаголы** подразделяются на *глаголы обращения*, охватывающие *глаголы обхождения* (behandeln, umgehen) и *глаголы отношения* (entgegentreten, gegenüberstehen, gegenübertreten); *глаголы восприятия*, объединяющие *глаголы общего восприятия* (betrachten, halten), *глаголы интеллектуального/мысленного восприятия* (nehmen, verstehen), *глагол чувственного восприятия* (empfinden), *глаголы толкования* (auslegen, deuten, auffassen), *глаголы сомнения* (erscheinen, scheinen, vorkommen, wirken), *глаголы реакции* (aufnehmen, reagieren); *глаголы оценки*, включающие *глаголы интуитивной оценки* (finden, sehen, ansehen) и *глаголы осознанной/сознательной оценки* (einschätzen, bewerten, werten, beurteilen).

Когнитивная модель оценочной ситуации, репрезентируемой *субъектными глаголами* с атрибутивной валентностью, включает *субъект оценки, объект оценки, результат оценочного действия, аспект оценки, основание оценки и шкалу оценочного действия*.

Субъект оценки, приписывающий ценность некоторому объекту, эксплицируется лишь в том случае, если речь идет от первого лица, в остальных случаях он, как правило, не эксплицируется и в его роли выступает автор текста. **Объектом оценки**, обязательно эксплицируемым компонентом, в ситуациях с глаголами поведения, симуляции, действия и состояния является, в основном, лицо. В оценочных ситуациях с глаголами утверждения встречаются объекты предметной и абстрактной семантики. В ситуации с глаголами поведения **аспектом оценки** является поведение объекта при определенных обстоятельствах, с глаголами симуляции – впечатление, которое пытается произвести объект. С глаголами действия –

конкретные действия объекта, а с глаголами состояния – как эмоциональное и/или физическое состояние, так и внешние параметры объекта. С глаголами утверждения при объекте-лице оценивается его физическое и/или эмоциональное состояние, внешний вид, поведение, действия, при объекте предметной семантики – его параметры, при абстрактном объекте – отношение к нему. Результат оценочного действия с глаголами поведения выражен как общеоценочными, так и частнооценочными значениями в виде нормативных, этических и в некоторых случаях эмоциональных оценок, с глаголами симуляции – только частнооценочными значениями, как правило, эмоциональными оценками, а с глаголами действия – нормативными и этическими оценками. Холистическая оценка дается в ситуации с глаголами состояния при общей характеристике объекта, эстетические оценки – при описании его внешнего вида, эмоциональные и нормативные оценки – при определении эмоционального и/или физического состояния. Результат оценки с глаголами утверждения представлен всеми видами частнооценочных значений, в большинстве случаев – эмоциональными, нормативными и этическими оценками.

Четко градуированную шкалу оценки, имплицитный компонент, имеют только те оценочные ситуации, результат в которых выражен общеоценочным значением. Например, шкала оценочной ситуации, репрезентируемой глаголом *sich fühlen*, имеет положительную и отрицательную зоны в виде холистических оценок «хорошо/плохо» (wohl/schlimm). Частнооценочные значения не организованы как явно противопоставленные, но могут быть сведены к общеоценочным и отнесены к той или иной зоне (рис. 3).

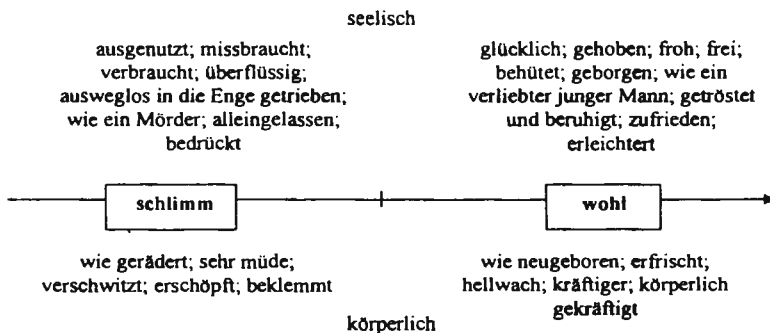


Рисунок 3. Шкала оценочной ситуации, репрезентируемой глаголом *sich fühlen*

Подобные шкалы могут быть выстроены при анализе оценочных ситуаций, репрезентируемых глаголами *sich benehmen* и *aussehen*. Для оценочных ситуаций, репрезентируемых другими глаголами, нельзя построить одну шкалу, которая бы охватывала все случаи, поскольку результаты оценочного действия с ними представлены частнооценочными значениями, характеризующими объект по различным аспектам. **Основание оценки**, имплицитный компонент, трудно поддается определению. В общем виде его можно обозначить как «общее мнение», «социальные нормы», «фоновое знание», которым обладают все члены общества. Основание оценки прослеживается, как правило, в тех ситуациях, в которых результат выражен в виде общеоценочного значения – холистической оценки, поскольку она, являясь аксиологическим итогом, подразумевает больший объем знания, чем частнооценочные значения, характеризующие конкретный аспект объекта с определенной точки зрения. В ситуации с глаголом *sich fühlen*, например, общеоценочное значение *wohl/schlimm* включает общепризнанное мнение о хорошем/плохом физическом и/или эмоциональном состоянии, подразумевающим конкретные аспекты (рис. 3), которые являются экстралингвистическим фактором, входящим в структуру дискурса, и не эксплицируются в тексте:

Das kühle Regenwetter hält an. Die meisten klagen darüber, doch ich stelle fest, daß ich mich jetzt vergleichsweise wohl fühle (C. Kamp).

Некоторые примеры содержат указание на стандарты, эталоны, но не описывают его в том объеме, который соответствует всему «фоновому знанию».

Когнитивная модель оценочной ситуации, репрезентируемой **объектными глаголами** с атрибутивной валентностью, содержит такой же набор компонентов, как модель с субъектными глаголами. Однако некоторые компоненты (субъект оценки, аспект оценки) существенно отличаются от компонентов модели с субъектными глаголами, т. к. валентностная структура объектных глаголов помимо субъекта и атрибута имеет еще один обязательный актанта – объект.

Субъект оценки остается имплицитным, если речь идет не от первого лица, если высказывание построено в страдательном залоге или при помощи конструкций *haben/sein+zu+Infinitiv*. При импликации субъекта оценки субъекту глагола в валентностной структуре соответствует объект оценки. Субъект оценки (автор текста) в данном случае оценивает

действие/процесс/состояние объекта оценки (субъект глагола) по отношению к некоторому лицу/предмету/положению дел (объект глагола) каким-либо образом (атрибут глагола). Субъект оценки эксплицируется, как и с субъектными глаголами, в том случае, если речь идет от первого лица. При экспликации субъекта оценки он совпадает и с субъектом глагола в валентностной структуре, и с объектом оценки, поскольку субъект оценки в данном случае оценивает сам себя. Субъект оценки (субъект глагола) в подобных примерах оценивает свое действие/процесс/состояние по отношению к некоторому лицу/предмету/положению дел (объект глагола) каким-либо образом (атрибут глагола). Независимо от лица, от которого идет речь, субъект эксплицируется в любом случае только с глаголами оценки, поскольку они обозначают само оценочное действие. Субъект оценки с глаголами сомнения является имплицитно-эксплицитным: в валентностной структуре ему соответствует содержательно обязательный, структурно факультативный актант (объект глагола), не всегда присутствующий в предложении, но восстанавливаемый из контекста.

Объектом оценки, обязательно эксплицитным компонентом, является в большинстве случаев лицо или группа лиц. Подробные характеристики объекта оценки можно выявить при анализе валентностной структуры, где он именуется субъектом глагола. Исключением являются глаголы оценки: они репрезентируют ситуацию оценки не только на когнитивном, но и на языковом уровне. Валентностная структура (субъект, действие, объект, атрибут) полностью совпадает с компонентами когнитивной модели (субъект оценки, аспект оценки, объект оценки, результат оценки), т. е. наблюдается изоморфность языковых и когнитивных структур:

Bruder Antonius legte das bekannte Lederpäckchen auf den Tisch, schlug es auseinander und seufzte tief, was Fabiou nicht unbedingt als gutes Zeichen wertete (K. Klink).

Аспект оценки с объектными глаголами имеет более сложную структуру, чем с субъектными глаголами: оценке подлeжит действие/процесс/состояние по отношению к некоторому лицу/предмету/положению дел. В ситуации с глаголами обхождения субъект оценивает отношение, поведение, некоторые действия, направленные, как правило, на некоторое лицо, а с глаголами отношения – преимущественно взгляд на некие абстрактные понятия. С глаголами общего восприятия – восприятие объектом, прежде всего, лица, положений дел, абстрактных

понятий, с глаголами интеллектуального/мысленного восприятия – понимание, осмысливание и оценивание абстрактных понятий или лица, с глаголами толкования – интерпретация объектом оценки некоторого положения дел, с глаголом чувственного восприятия – изменение эмоционального состояния объекта при восприятии абстрактных понятий или некоторого положения дел. В ситуациях с глаголами сомнения субъект через призму своего восприятия характеризует объект с различных точек зрения: при объекте-лице – его физическое и/или эмоциональное состояние, внешний вид, поведение, действия, при объекте предметной семантики – его внешние параметры, при абстрактном объекте – отношение к нему. С глаголами реакции оценке подлежит реакция объекта, как правило, на некоторые абстрактные понятия. С глаголами оценки оценивается не действие/процесс/состояние объекта по отношению к некоторому лицу/предмету/положению дел, а сам объект:

Jetzt aber war er ergriffen von Ediths Worten und dachte gar nicht daran, den Hauptweg zu verlassen. Er schämte sich, weil er ihre Zuneigung, ihr Bemühen um ihn zu gering eingeschätzt hatte (C. Kamp).

Аспект оценки (конкретные характеристики объекта) в данном случае явно не выражен, поскольку семантика глаголов подразумевает само оценочное действие, а не оцениваемое действие/процесс/состояние.

Результат оценочного действия в ситуациях с глаголами обхождения и отношения выражен как общеоценочными, так и частнооценочными значениями. Холистическая оценка часто встречается в ситуациях с глаголами *behandeln* и *umgehen*, частнооценочные значения представлены, в основном, этическими, реже эмоциональными оценками. С глаголами общего восприятия, интеллектуального/мысленного восприятия и глаголами толкования результат выражен преимущественно нормативными, утилитарными и телеологическими оценками, с глаголами сомнения – эмоциональными, этическими и нормативными оценками, с глаголами реакции и глаголом чувственного восприятия – эмоциональными оценками.

Четко градуированную шкалу оценки имеют только те глаголы, результат в которых выражен общеоценочными значениями. Прежде всего, это глаголы обхождения (*behandeln*, *umgehen*). Основание оценки с данными глаголами прослеживается также наиболее ярко.

Помимо подробного рассмотрения когнитивной модели, в работе описывается ее реализация на языковом уровне в валентностной структуре глаголов.

Субъектные глаголы двухвалентны: имеют два обязательных актанта – субъект и атрибут. Семантика *глаголов поведения* имеет свои особенности: глагол *sich verhalten* обозначает поведение в определенной ситуации, глагол *sich benehmen* предусматривает поведение в рамках социальных стандартов, общепринятых требований и правил, а глагол *auftreten* подразумевает, как правило, поведение на публике, которое привлекает к себе внимание и подлежит суждению стороннего наблюдателя. Субъект данных глаголов в большинстве случаев обозначает человека и выражен, прежде всего, личными местоимениями, именами собственными и нарицательными. Иногда в качестве субъекта выступают наименования животных, насекомых и других объектов живой природы. Атрибуты глаголов отражают оценочную характеристику поведения с определенной точки зрения (например, соответствие/несоответствие принятым нормам) и выражены прилагательными, сравнительными конструкциями *wie + Adj.*, *wie + Sub.*, а также придаточными предложениями реального/нереального сравнения.

Значение *глаголов симуляции* подчеркивает неискренность в поведении, симуляцию эмоционального и/или физического состояния. Семантика глагола *sich stellen* включает негативную оценку стороннего наблюдателя, в то время как глагол *sich geben* в некоторых случаях не подразумевает неискренность субъекта, а просто характеризует его поведение тем или иным образом. Значение глагола *tun* охватывает конкретные действия, из которых складывается определенное поведение субъекта. Субъектом данных глаголов во всех случаях является некоторое лицо (личные местоимения и имена собственные). Атрибут, представляющий собой оценочную характеристику неискренного поведения или состояния, выражен прилагательными, причастиями II и словосочетаниями *als+Sub.*, *wie+Sub.*, а также придаточными предложениями реального/нереального сравнения.

Глаголы действия описывают конкретные действия того или иного субъекта, обозначающего, как правило, человека (личные местоимения и имена нарицательные). Глагол *handeln* обозначает действие/бездействие субъекта, в то время как глагол *verfahen* характеризует конкретные этапы действий в бюрократической сфере, а глагол *vorgehen* – в обыденной сфере. Атрибуты, содержащие оценку действий субъекта, выражены

прилагательными (*richtig, vorschnell, friedlich und gewissenhaft*), словосочетанием *wie+Sub.* (*wie König Salomo, wie Priesterinnen und Priester eines geheimnisvollen Kultes*), сочетанием предлога с существительным (*auf eigene Faust, nach den Gesetzen der Logik*).

Семантика глаголов *состояния* включает описание внешних параметров субъекта, его эмоционального и/или физического состояния. Глагол *aussehen* употребляется с субъектом различной семантики (лицо, предметные и абстрактные понятия), глагол *sich fühlen* – только с субъектом-лицом, в редких случаях встречаются наименования животных, а глагол *sich anfühlen* – с субъектом, именующим части тела. Семантика глагола накладывает определенные ограничения на семантику актанта-атрибута. При описании эмоционального состояния, например, атрибут глагола *sich fühlen* характеризует эмоциональную сферу человека, обозначает как положительные (*glücklich, gehoben, froh und frei, behütet, geborgen*), так и отрицательные эмоции (*ausgenutzt und missbraucht, alt und verbraucht*). Если речь идет о физическом состоянии, то атрибут относится к физиологии, здоровью и телу человека (*wie neugeboren, erfrischt und hellwach, lebendiger*). В большинстве случаев атрибут выражен прилагательным, причастием II в сочетании с наречием, усиливающим его значение, конструкциями *als+Sub.*, *wie+Sub.*, *wie+Part.II*, придаточными предложениями.

Значение глаголов *утверждения* репрезентирует лицо, предмет, явление, событие в каком-либо качестве, в каких-либо проявлениях, как правило, неожиданных и непрогнозируемых. Семантика глаголов имеет некоторые особенности: с глаголами *sich darstellen, sich zeigen* субъект представляется в ином свете, создается новое впечатление о нем, подкрепленное какой-либо информацией. Семантическое значение глагола *sich erweisen* содержит указание на то, что поведение/состояние субъекта определяется тем или иным образом на более доказательной основе, с опорой на конкретные факты. Глагол *sich herausstellen* в отличие от других глаголов предполагает некое развитие события, т. е. требует обязательного наличия некоторой дополнительной ситуации, в которой субъект на основе новых данных анализируется и переоценивается. В качестве субъекта глаголов *sich darstellen, sich zeigen* выступает, как правило, лицо (личные местоимения, имена нарицательные), в то время как глагол *sich erweisen* употребляется с субъектом абстрактной семантики (существительные), а субъект глагола *sich herausstellen* обозначает чаще факты, некоторое положение дел (безличное

местоимение *es*). Атрибут, содержащий оценочную характеристику, выражен, в основном, прилагательными в различных степенях сравнения, причастием II, словосочетаниями *als+Adj.*, *als+Part.II*.

Объектные глаголы трехвалентны: имеют три обязательных актанта – субъект, объект и атрибут. *Глаголы общего восприятия* *halten* и *betrachten* обозначают общее устойчивое мнение об объекте, существующее в течение длительного периода времени. Субъектом глаголов является в большинстве случаев некоторое лицо (личные местоимения, имена собственные). С глаголом *halten* в роли объекта доминируют абстрактные понятия (существительные), а с глаголом *betrachten* – лицо или группа лиц (указательные, относительные и личные местоимения, имена собственные или существительные). Объект часто выражен указательным местоимением *es*, обозначающим некоторое положение дел, изложенное, как правило, в последующем инфинитивном обороте или придаточном предложении. Атрибут глагола *halten*, обозначающий оценочную характеристику, выражен в большинстве случаев конструкциями *für+Adj.* (*für gut, für sinnvoll, für ratsam*), а также конструкциями *für+Part.I/Part.II* (*für passend, für ausgeschlossen*). В роли атрибута глагола *betrachten* выступает, как правило, конструкция *als+Sub.* (*als zukünftiger Präsident, als Freund, als Vater*), в некоторых случаях *als+Adj.* или *als+Part. II* (*als anstößig, als gesichert*).

Глаголы интеллектуального/мысленного восприятия *nehmen* и *verstehen* подразумевают понимание, осмысливание и оценивание объекта. Глагол *nehmen* при этом предполагает поверхностное восприятие, в отличие от глагола *verstehen*, указывающего на более глубокий процесс постижения и осознания объекта. *Глаголы толкования* *auslegen, deuten, auffassen* обозначают помимо восприятия интерпретацию некоторого объекта субъектом. Глагол *deuten* имеет более широкую семантику, включающую интуитивную интерпретацию объекта, в то время как глаголы *auslegen* и *auffassen* подразумевают определение объекта не на интуитивной, а на доказательной основе. *Глагол чувственного восприятия* *empfinden* предполагает изменение душевного состояния субъекта при столкновении с объектом. В роли субъекта данных глаголов выступает, как правило, некоторое лицо (личные местоимения). Глагол *nehmen* употребляется, главным образом, с объектом, обозначающим абстрактное понятие (существительные соответствующей семантики), а глагол *verstehen* – с объектом, обозначающим человека (преимущественно личные, а также

указательные, вопросительные и относительные местоимения). Глагол *deuten* в большинстве случаев встречается с обобщенным объектом, выраженным местоимением *alles*, а глагол *auslegen* – с объектом, выраженным указательным местоимением *das*. Глаголы *auffassen* и *empfinden* употребляются, в основном, с объектами, обозначающими абстрактные понятия (существительные). Атрибуты глаголов *nehmen* и *verstehen* выражены, в основном, прилагательными (*wörtlich, ernst, leicht, falsch, richtig, gut*). Для глаголов *auffassen, deuten, auslegen* и *empfinden* характерна в большинстве случаев конструкция *als+Sub.* (*als Zeichen für die Einsamkeit, als göttliches Zeichen, als Lächeln, als skrupelloses Täuschungsmanöver*).

Глаголы сомнения *scheinen, erscheinen, vorkommen, wirken* представлены глаголами со значением «казаться, производить впечатление». Глаголы *scheinen, erscheinen, wirken* имеют два обязательных актанта (субъект, атрибут) и один содержательно обязательный, структурно факультативный актант (объект). Семантика субъекта и объекта данных глаголов сдвинута: субъект не активен и не имеет ограничений на семантику в отличие от объекта – лица, который воспринимает признак субъекта. У глагола *vorkommen* объект является обязательным актантом и в содержательном, и в структурном плане. Глагол *scheinen* встречается как с одушевленным субъектом (указательные, относительные, вопросительные и личные местоимения, имена собственные), так и с неодушевленным (существительные абстрактной семантики). Глагол *erscheinen* – с неодушевленным субъектом (существительные абстрактной семантики), глагол *vorkommen* – с безличным и обобщенным субъектом (местоимения *es, alles*). Атрибуты данных глаголов, обозначающие оценочные характеристики субъекта, выражены, как правило, прилагательными (*süßlich, bedenklich, klein, künstlich und fremd*), сравнительной конструкцией *wie+Sub.* (*wie eine Ewigkeit, wie ein Traum*), а также причастием II (*nicht ausgeschlossen, geeignet, gedrungen*). Глагол *wirken* в значении «казаться, производить впечатление» употребляется с субъектом-лицом (личные местоимения, имена собственные) и атрибутом, характеризующим его эмоциональное состояние (прилагательные, причастия), или с неодушевленным субъектом (существительные предметной семантики) и атрибутом разнородного содержания (прилагательные). В значении «действовать» – с неодушевленным субъектом (существительные абстрактной семантики) и атрибутом, выраженным причастием I. Объект глаголов *scheinen, erscheinen,*

vorkommen, обозначающий лицо, воспринимающее признак субъекта, выражен, в основном, личным местоимением в дательном падеже или именем собственным, глагола wirken – местоимением в винительном падеже с предлогом auf.

Глаголы реакции aufnehmen и reagieren обозначают реагирование субъекта при столкновении с объектом. Семантика глагола reagieren более обширна, включает реакции на объект на протяжении различных периодов времени, в то время как глагол aufnehmen подразумевает, как правило, первое реагирование, выражающееся внешне (в поведении, действиях, речи и т.д.). Субъект глаголов обозначает человека (существительные предметной семантики, личные местоимения, имена собственные). В качестве объектов выступают, в основном, абстрактные понятия (существительные соответствующей семантики). Атрибуты, характеризующие реакцию субъекта, выражены, как правило, прилагательными (*freundlich, klug, spontan, verständnisvoll, sensibel*) и причастиями (*abwartend, übertrieben, überrascht*).

Глаголы интуитивной оценки finden, ansehen и sehen обозначают оценочное суждение, мнение субъекта об определенном объекте, причем оценка носит ярко выраженный субъективный характер: ее истинность и соответствие реальной действительности может подвергаться сомнению. Субъект глаголов обозначает, как правило, человека (личные местоимения). Объектом глагола finden является в большинстве случаев некоторое положение дел (указательные местоимения *es* и *das*), объектом глаголов ansehen и sehen – абстрактные понятия (существительные соответствующей семантики). Атрибут глагола finden выражен преимущественно прилагательными (*sympathisch, schön, gut, liebenswert, interessant, wichtig, traurig*), а также прилагательными в сочетании с наречиями (*verdammt attraktiv, ungemein idyllisch, ausgesprochen lächerlich*). С глаголом ansehen – конструкциями *als+Sub.* (*als gesellschaftserhaltendes Element, als potentielle Gefahrenquelle, als Schöpfung*), а также *als+Part.I/II* (*als gescheitert, als angemessen*), с глаголом sehen – наречиями, реже прилагательными и причастиями.

Глаголы осознанной оценки представлены глаголами einschätzen, bewerten, werten, beurteilen. Глагол einschätzen предполагает оценку объекта, основанную на конкретных фактах и доказательствах. Глагол beurteilen также обозначает оценочное суждение, но субъект и объект не обладают в данном случае равноправием. Субъект, как правило, компетентен, профессионален и

имеет право давать ту или иную оценку. Глаголы *werten* и *bewerten* предполагают оценку важности, значимости объекта, субъект при этом не обязан обладать определенной компетенцией. В семантике глаголов подчеркивается субъективность, поскольку основной задачей в данном случае является нахождение и определение ценности объекта, что достаточно индивидуально. Глагол *bewerten* в отличие от глагола *werten* обозначает всесторонний охват объекта и указывает на полноту проявления оценочного действия. Субъект глаголов обозначает лицо (личные местоимения). В роли объекта, в основном, встречаются абстрактные понятия (существительные соответствующей семантики). Атрибуты глаголов *einschätzen*, *beurteilen* и *bewerten* выражены в большинстве случаев прилагательными (*richtig*, *recht*, *hoch*), реже причастиями и наречиями. С глаголом *werten* употребляется наиболее часто конструкция *als*+Sub. (*als Hochverrat*, *als Angriff*).

С глаголами с атрибутивной валентностью встречаются распространители различной семантики (преимущественно времени, места и причины).

Проведенное исследование (реконструкция когнитивной модели, описание ее компонентов, изучение ее реализации на языковом уровне) позволило рассмотреть глаголы с атрибутивной валентностью на когнитивном и языковом уровнях и трактовать их как средство выражения оценки.

В заключении подводятся итоги исследования и намечаются направления дальнейших исследований.

В приложении дается список глаголов с атрибутивной валентностью, таблицы реализации когнитивной модели оценочной ситуации и таблицы общей характеристики реализации валентностных свойств.

Основные результаты исследования отражены в следующих публикациях:

1. *Бондаренко, Н. А.* Глаголы с атрибутивной валентностью как средство выражения оценки [Текст] / Н. А. Бондаренко // Вестник Ленинградского государственного университета имени А. С. Пушкина. – СПб. : ЛГУ, 2010. – №3. – Т.1 – С. 139-148.

2. *Бондаренко, Н. А.* Глаголы с атрибутивной валентностью на языковом и когнитивном уровне [Текст] / Н. А. Бондаренко // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. Серия Филология. – Иркутск : ИГЛУ, 2010. – № 3(11). – С. 144-150.

3. *Бондаренко, Н. А.* Глаголы с атрибутивной валентностью с позиций когнитивно-дискурсивного подхода [Текст] / Н. А. Бондаренко // **Известия Волгоградского государственного педагогического университета.** – Волгоград : ВГПУ, 2010. – № 10(54). – С. 72-76.

4. *Бондаренко, Н. А.* Атрибутивная валентность глаголов [Текст] / Н. А. Бондаренко // **Филологические чтения: материалы докладов.** – Вологда : ВГПУ, 2010. – Вып. 10. – С.60-63.

5. *Бондаренко, Н. А.* Оценка как когнитивная деятельность на примере глаголов с атрибутивной валентностью [Текст] / Н. А. Бондаренко // **Вузовская наука – региону: Материалы восьмой всероссийской научно-технической конференции. В 2-х т.** – Вологда : ВоГТУ, 2010. – Т.2. – С. 471-472.

6. *Бондаренко, Н.А.* Когнитивная модель семантики глаголов с атрибутивной валентностью [Текст] / Н.А. Бондаренко // **Коммуникативные аспекты языка и культуры: сборник мат-лов X Междун. научно-практич. конференции студентов и молодых ученых. Ч.2.** – Томск : Изд-во Томского политех. унив-та, 2010. – С. 107-109.

Подписано в печать 16.06.2011 г.
Печать офсетная. Бумага офисная. Формат 60×84/16.
Усл. печ. л. 1,0. Тираж 100. Заказ № 346.

Отпечатано: РИО ВоГТУ, г. Вологда, ул. Ленина, 15

10²